

Curriculum Vitae

Marleen Ickx

Ringlaan 44
2600 Berchem
Tel. 03 248 33 43
GSM 0497 449 766
e-mail ; marleen.ickx@telenet.be

Diploma:

Master Degree Vertaalster NL/Spaans-
Engels aan Hoger Instituut voor
Vertalers en Tolken – RUCA -
Antwerpen
Beëdigd Nederlands-Spaans-Engels

Werkzaam als vertaalster/taaltrainer sinds 1990

Vertalingen met nadruk op beëdigde/juridische vertalingen NL-Spaans,
Spaans-NL, Engels-Nederlands, Engels-Spaans

Vertalingen voor o.m. volgende bedrijven :

- Belgisch-Luxemburgse Kamer van Koophandel in Buenos Aires, Argentinië.
- Interlingua, Translation agency, Buenos Aires
- Ambassade van Argentinië, Brussel
- Ambassade van Costa Rica, Brussel
- Ambassade van Colombia, Brussel
- Rechtbank van Eerste Aanleg, Antwerpen
- Amazing Products
- Agfa Gevaert
- Comply-Services BVBA
- Equinox
- Notarissen Schoesetter, Antwerpen
- Ontwerpbureau Bailleul
- Dhaxley vertaalbureau
- Snelvertaler - Translation Agency Antwerpen
- Ferromac, Antwerpen : officiële documenten - vertalingen website
- Juridische documenten privé-klanten
- Pronails : commerciële contracten
- Openbaar Ministerie Antwerpen

De juridische vertalingen betreft vertalingen van o.a. volgende documenten :

- commerciële contracten

- verkoopakte
- akte van echtscheiding
- overlijdensakte
- huwelijksakte
- geboorteakte
- bewijs alleenstaande
- testament
- diploma
- proces-verbaal
- strafregister
- arbeidscontract
- belastingsaangifte
- schoolrapport
- rijbewijs
- bewijs samenstelling gezin
- documenten overlijden (medisch certificaat, vrijgeleide enz.)
- volmacht
- uittreksel vestigingsgegevens onderneming
- statuten
- oprichtingsakte
- vonnis
- bewijs van goed gedrag en zeden

Deze documenten vertaal ik van Spaans-Nederlands, Nederlands-Spaans, Engels-Nederlands.

Algemene vertalingen ;

Tentoonstellingsteksten Nederlands-Spaans, Tentoonstelling Adornesdomein in Brugge i.o.v. Ontwerpbureau Bailleul.

Tentoonstelling toeristische dienst Lier Nederlands-Spaans.

Onthaalbrochure Kasteel van Loppem Nederlands-Spaans

Verslag Dier & Welzijn; verslag onderzoeksteam universiteit van Leuven - paardenslachterijen in Argentinië i.o. van Equinox, Wijnegem.

Vertaling Nederlands-Spaans-Engels fotoboek Horse i.o.v. fotografe Heleen Peeters.